

Tsunami - suite de la page 1

de béton léger et de canaux d'acier galvanisé. Ces maisons ont été approuvées par la Sri Lankan Urban Development Authority, et les 20 maisons construites à ce jour montrent à quel point elles sont bien adaptées aux conditions du Sri Lanka. LGS et son partenaire sri-lankais prévoient contribuer à un plan de développement communautaire visant la construction de 30 000 maisons dans le cadre des opérations de reconstruction de l'après-tsunami au Sri Lanka.

L'albertaine Komex International Ltd. est une autre société qui prend une part active aux travaux de reconstruction. Mise sur la piste par l'ambassade du Canada en Indonésie, Komex a remporté auprès de l'UNICEF un contrat de six mois visant la gestion

d'un projet de réfection du réseau d'aqueducs de l'Aceh, où plus de 100 000 foyers ont été détruits par le tsunami. Le projet vise le remplacement et la modernisation du système d'approvisionnement en eau. En effet, la majeure partie de ce système a été annihilée par la destruction de puits, l'invasion massive d'eau salée et la contamination bactérienne. Komex s'est occupée d'importer les engins de forage de puits et de former des équipes locales à leur utilisation et à leur entretien.

Renseignements : www.itcan-cican.gc.ca/tsunami/tsunami-response-fr.asp. Les entreprises canadiennes désireuses de participer aux travaux de reconstruction sont priées de communiquer avec Francis Dorsemaine, Direction du financement international, Commerce international Canada, courriel : francis.dorsemaine@international.gc.ca.

Les granges de la Chine ouvertes à l'élevage canadien

Beijing, Chine > La mission canadienne d'entreprises d'élevage qui s'est rendue en Chine est une réussite.

Des rapports ont été établis avec plus de 150 intervenants des secteurs public et privé chinois. Non seulement l'industrie de l'élevage canadienne a bénéficié d'une promotion à la télévision chinoise auprès de 500 millions de personnes, mais on a aussi noué de solides relations et négocié 5 ententes. En fait, des produits sont déjà en route vers le marché chinois.

La mission a attiré une quarantaine de gens d'affaires du secteur canadien de l'élevage représentant quelque 20 entreprises des secteurs de la production de lait, de l'élevage porcin et de la fabrication d'aliments pour animaux. Avec l'aide des délégués commerciaux en Chine, des entreprises canadiennes reconnues et d'importantes associations comme Semex Alliance, Bioniche, Peak Swine, la Canadian Embryo Transfer Association, le Canola Council et Pulse Canada ont eu l'occasion de faire connaître leurs produits à des acheteurs chinois.

Les entreprises exportatrices sont à présent mieux à même de répondre aux besoins grandissants de la Chine dans ces secteurs.

Les activités visant à favoriser la formation de partenariats ont permis aux représentants des entreprises canadiennes de faire la connaissance de hauts fonctionnaires chinois responsables des secteurs de l'élevage et des aliments pour animaux ainsi que de personnes du secteur privé. De plus, on a organisé à leur intention des réunions de réseautage ainsi qu'une campagne de relations publiques auprès d'acheteurs potentiels. Le pavillon du Canada mis sur pied au Salon national de l'élevage de la Chine offrait un espace propre à favoriser le réseautage.

L'un des exportateurs a résumé cette mission avec enthousiasme : « Ce voyage nous a été des plus profitables; il nous a ouvert des portes et permis de nous forger une image de marque auprès de nombreux acheteurs potentiels. » Morale de l'histoire : maintenez le contact avec les délégués commerciaux du Canada et inscrivez-vous sans plus tarder au Délégué commercial virtuel à www.infoexport.gc.ca.

Renseignements : Wang Pei, délégué commercial, ambassade du Canada en Chine, tél. : (011-86-10) 6532-3536, courriel : pei.wang@international.gc.ca, Internet : www.beijing.gc.ca.

RÉDACTION

Yen Le, Michael Mancini,
Jean-Philippe Dumas

SITE WEB

www.canadexport.gc.ca

ABONNEMENT

Tél. : (613) 992-7114
Télé. : (613) 992-5791
canad.export@international.gc.ca

Pour un changement d'adresse ou une annulation, renvoyer l'étiquette avec les changements. Prévoir un délai de quatre à six semaines.

Convention de la poste-publication n° 40064047

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à : **CanadExport (BCS)**, 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2

CanadExport est un bulletin bimensuel publié par la Direction des services de communication de Commerce international Canada.

Tirage : 54 000 exemplaires

Also available in English.

ISSN 0823-3349

On peut reproduire sans autorisation des extraits de cette publication aux fins d'utilisation personnelle à condition d'indiquer la source en entier. Toutefois, la reproduction de cette publication en tout ou en partie à des fins commerciales ou de redistribution nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite de CanadExport.

Une technologie canadienne fait des miracles en santé

Le produit de prélèvement d'ADN de l'entreprise d'Ottawa DNA Genotek Inc. s'est récemment classé parmi les technologies les plus novatrices du monde.

Chaque année, le Forum économique mondial dresse une liste d'entreprises qui font figure de pionniers en matière de technologies dans le monde. Ces entreprises mettent au point et en application les technologies les plus novatrices et transformatrices dans les domaines de la santé, des biotechnologies, de l'énergie renouvelable et des technologies d'information.

Le travail entrepris par ces chefs de file pourrait avoir une incidence importante sur le fonctionnement des entreprises et de la société. Chaque innovation témoigne des efforts que nous déployons pour maîtriser les technologies et améliorer notre sort.

Parmi les 36 entreprises choisies en 2006, DNA Genotek Inc. est la seule du Canada.

« Le rôle de la technologie dans la société devrait être d'amener des changements positifs, estime Ian Curry, PDG de DNA Genotek. Notre trousse d'autoprélèvement d'ADN OrageneMC permet à des chercheurs en santé du monde entier de réaliser leurs travaux de recherche plus efficacement, ce qui, en bout de ligne, accélère le rythme des découvertes et améliore les soins de santé dispensés dans le monde. »

« Oragene a révolutionné la recherche en génétique dans le monde. »

Les progrès réalisés au chapitre de la recherche et des essais génétiques devraient faciliter le diagnostic, le traitement et la prévention des ennuis de santé et des maladies, de même qu'entraîner d'importantes améliorations des soins de santé en général. Dans le domaine de la génétique, les découvertes ne vont pas sans le prélèvement et l'analyse d'une ressource essentielle : l'ADN.

« C'est ici que DNA Genotek entre en scène. Oragene a révolutionné la recherche en génétique dans le monde, fait observer M. Curry. On ne saurait trouver un produit plus facile à utiliser, plus fiable et moins coûteux pour prélever, transporter, conserver et traiter d'importantes quantités d'ADN humain. »

De fait, avec Oragene, un donneur d'ADN n'a qu'à déposer un échantillon de salive dans un petit contenant de plastique. Une fois le contenant scellé, la salive entre en contact avec une solution chimique qui a pour effet de stabiliser l'ADN, ce qui permet de le conserver à la température de la pièce pendant des années, jusqu'à son extraction pour analyse.

Les méthodes classiques de prélèvement de l'ADN posent diverses difficultés aux chercheurs. Le prélèvement d'ADN par le sang entraîne des frais de manipulation et de traitement, nécessite le recours à du personnel qualifié et peut s'avérer invasif et douloureux pour le donneur. Les autres méthodes, comme le recours aux écouvillons, sont considérées comme très peu fiables, et il arrive fréquemment que les échantillons d'ADN prélevés soient insuffisants pour les besoins de la recherche en génétique.



Oragene présente un attrait pour les chercheurs et les cliniciens, étant donné qu'il n'est pas invasif, qu'il est fiable et qu'il est facile à utiliser. DNA Genotek commercialise ses produits dans le monde entier : plus de 1 500 laboratoires établis dans 58 pays les testent et les utilisent.

Jusqu'à maintenant, l'entreprise a principalement fait la promotion d'Oragene auprès de chercheurs en santé qui étudient de vastes populations pour déterminer le caractère génétique de maladies ou de problèmes de santé (par exemple le cancer du sein, la fibrose kystique, l'autisme et l'obésité). Statistiquement, ces études doivent reposer sur d'importants échantillons d'ADN provenant d'un grand nombre de donateurs. Les principaux centres de recherche du monde, comme Harvard, Stanford, Cambridge, Oxford et l'institut Karolinska, en Suède, ont déjà adopté la technologie simple d'utilisation qu'est Oragene.

Étant donné qu'on prévoit un essor rapide de l'utilisation de l'ADN pour la recherche en santé et le diagnostic clinique, l'entreprise a de bonnes perspectives de croissance à long terme. DNA Genotek attribue son succès à l'excellence de son produit, à son approche axée sur la satisfaction du client et à la croissance rapide de la demande sur le marché.

Renseignements : www.weforum.org/site/homepublic.nsf/Content/Technology+Pioneers et www.dnagenotek.com.